

Conversation à la boulangerie

الزبون (ة) : صباح الخير سيدي.

Le (La) client(e) : Bonjour Monsieur.

الخباز : صباح الخير سيدي (سيدتي). أهلاً وسهلاً بك

(بك) في مخبزتنا.

ماذا تريد (تريدين) ؟

Le boulanger : Bonjour Monsieur (Madame).

Bienvenue à toi (masculin) (féminin) dans notre
boulangerie.

الزبون (ة) : أريد من فضلك خبزتين.

Le (La) client(e) : Je veux SVP 2 baguettes.

الخباز : نَعَمْ، تَفَضَّلْ (تَقْضِلي).

Le boulanger : Oui, je vous en prie.

الزبون (ة) : شُكْرًا.

Le (La) client(e) : Merci.

الخباز : عَفْوَا.

و هل تريد (تريدن) شيئاً آخر ؟

Le boulanger : Je vous en prie.

Et est ce que tu veux autre chose ?

الزُّبُونُ (ة) : نَعَمْ، أُرِيدُ أَيْضًا مِنْ فَضْلِكَ فَطِيرَةً بِالْعِنَبِ وَ
حَلْوَى بِالْفَرْوَلَةِ.

Le (La) client(e) : Oui, je veux aussi SVP une tarte
aux raisins et un gâteau aux fraises.

الْخَبَازُ : تَفَضَّلْ (تَفَضَّلِي).

Le boulanger : Tiens.

الزُّبُونُ (ة) : شُكْرًا جَزِيلًا.

Le (La) client(e) : Merci beaucoup.

الخبَّازُ : عَفْوَا.

شيءٍ آخَرِ ؟

Le boulanger : Je vous en prie.

Autre chose ?

الزُّبُونُ (ة) : لَا، شُكْرًا.

كَمْ الثَّمَنُ الْإِجْمَالِي مِنْ فَضْلِكَ ؟

Le (La) client(e) : Non, merci.

Quel est le prix total SVP ?

الخبَّازُ : خَمْسَةَ عَشْرَةَ دِينَارَ مِنْ فَضْلِكَ (مِنْ فَضْلِكَ).

Le boulanger : Quinze dinars SVP.

الزبون (ة) : تَفَضَّلْ سَيِّدِي.

Le (La) client(e) : Tiens Monsieur.

الخباز : شُكْرًا.

Le boulanger : Merci.

الزبون (ة) : يَوْمٌ سَعِيدٌ وَ إِلَى الْلِقَاءِ.

Le (La) client(e) : Bonne journée et au revoir.

الخباز : طَابَ يَوْمُكَ (يَوْمُكِ). مَعَ السَّلَامَةِ.

Le boulanger : Bonne journée. Au revoir.

Le lexique arabe à retenir :

Client : زبون

Cliente : زبونة

Bonjour : صباح الخير

(NB : cette salutation qui se dit jusqu'à 12h)

Monsieur : سيدي

Madame : سيدتي

Bcoulanger : خباز

Boulangerie : مخبزة

Une baguette : خبزة

Pain : خبز

Bienvenue à toi : أَهْلًا وَ سَهْلًا بِكَ

(en s'adressant à un homme)

Bienvenue à toi : أَهْلًا وَ سَهْلًا بِكِ

(en s'adressant à une femme)

Tu veux : تُرِيدُ

(« tu » masculin)

Tu veux : تُرِيدِينَ

(« tu » féminin)

Je veux : أُرِيدُ

STP : مِنْ فَضْلِكَ

(en s'adressant à un homme)

STP : مِنْ فَضْلِكَ

(en s'adressant à une femme)

Tiens : تَقْضِلْ

(en s'adressant à un homme)

(NB : ce mot « تَقْضِلْ » signifie aussi « je vous en prie » en invitant, par exemple, une personne à rentrer dans sa maison)

Tiens : تَقْضِلِي

(en s'adressant à une femme)

(NB : ce mot « تَقْضِلِي » signifie aussi « je vous en prie » en invitant, par exemple, une personne à rentrer dans sa maison)

Je vous en prie : عَفْوًا

(NB : ce mot « عَفْوًا » signifie également « désolé(e) » ou « pardon »)

Autre chose : شَيْئًا آخَرَ

Aussi, également : أَيْضًا

Tarte : فَطِيرَة

Raisins : عِنَب

Gâteau, bonbon : حَلْوَى

Fraise : فَرْوَلَة

Prix, tarif : ثَمَنُ

Total : إِجْمَالِي

Bonne journée : يَوْمٌ سَعِيدٌ

Bonne journée : طَابَ يَوْمُكَ

(en s'adressant à un homme)

(NB : « littéralement « que ta journée soit agréable »)

Bonne journée : طَابَ يَوْمُكِ

(en s'adressant à une femme)

(NB : « littéralement « que ta journée soit agréable »)

Au revoir : إِلَى اللِّقَاءِ

Au revoir : مَعَ السَّلَامَةِ